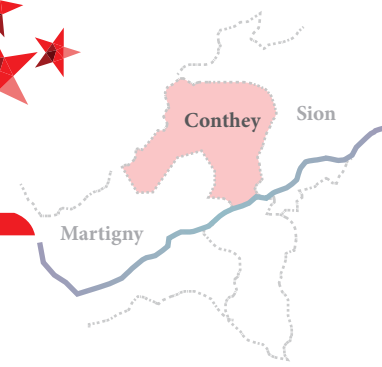




# Conthey INFO

Bulletin d'information - Municipalité de Conthey | N°57 JUILLET 2018



## SOMMAIRE



### Vie communale

Editorial..... 1



### Économie

Comptes 2017..... 2-3  
Décisions Conseil communal... 3-4-5



### Avis officiels

Bureau de vote..... 5  
Mise en location..... 5  
Carte de déchetterie..... 6  
Arrosage avec eau potable..... 6  
Fauchage des prés..... 6



### Scolarité

Plan de scolarité..... 7  
Transports scolaires..... 8  
Projet Mobilité Douce..... 8  
Pédibus..... 8  
Clean-Up-Day..... 8  
Structures d'accueil..... 8-9



### Santé, Social & Intégration

Bourses et prêts..... 9  
Centenaire..... 9  
Conth'Act..... 10-11  
Apprendre le français..... 12  
Marraines, parrains culturels... 13  
Vivre ma commune..... 14-16  
Club des Aînés..... 17-18



### Services techniques

Gestion des déchets..... 18  
Dangers naturels..... 18  
Travaux sur la commune..... 19



### Sport et culture

Magic Pass..... 20  
Tour des Stations..... 21  
Bambinofondo..... 21



### Agenda - Divers

Manifestations..... 22-25  
Marché de Conthey..... 26  
Viva Mix..... 26  
Tour Lombarde..... 27



Christophe Germanier

### Le mot du Président

#### Des changements en vue...

Le soleil brille, la chaleur est présente, l'été est bel et bien installé. Nous abordons avec le sourire et sérénité la deuxième partie de cette année 2018.

A la reprise, deux changements importants en vue :

- **L'administration déménagement :** comme déjà annoncé, de nouveaux bureaux administratifs à Saint-Séverin sont prévus pour 2020. D'ici là, une phase de construction est indispensable. Pour ce faire, une grande partie de notre administration prendra possession des locaux des Pinèdes, à Châteauneuf-Conthey, dès septembre 2018.
- **La Tour Lombarde accueillera le bureau de vote :** suite à des modifications au niveau de la Loi sur les droits politiques, de nouveaux horaires d'ouverture de ce bureau de vote sont mis en place. D'autre

part, comme le site de St-Séverin ne sera plus disponible, ce bureau se déplace à la Tour, lieu symbolique à plusieurs titres.

Les changements nous accompagnent tout au long de ces années. Mais ceux-ci sont aussi signes de vitalité et de marche en avant, dans un sens d'adaptation et de mise en adéquation des infrastructures avec l'évolution de la commune et de nouvelles directives et réglementations. Les traditionnelles rubriques de ce Conthey-Info vous renseignent sur le quotidien et les nouveautés de notre commune: le réjouissant compte 2017, les avis officiels, le dynamisme de Conth'Act, les manifestations de l'été, et j'en passe...

Alors, bonne lecture et bel été à toutes et tous.

## L'administration communale déménage

Dans le cadre des travaux de construction de nouveaux bâtiments administratifs, les différents services de l'administration seront répartis sur plusieurs sites, dès le 10 septembre 2018 :

### Aux Pinèdes, Rue des Peupliers à Châteauneuf/Conthey

- Le service administratif, secrétariat
- L'office à la population
- La police
- L'édilité et l'urbanisme (constructions, cadastre, sécurité)
- La comptabilité et les contributions
- La présidence

### A Saint-Séverin, Route de Savoie 54 (locaux actuels)

- Les services techniques (voirie, travaux publics, eaux, service forestier)

D'autre part, la Direction des écoles aura ses bureaux dans le bâtiment scolaire de Châteauneuf/Conthey.

Bien évidemment, tous les services à la population sont assurés. Les adresses et numéros de téléphone ne changent pas, tout comme les horaires qui restent identiques.

## EDITORIAL

# COMPTE 2017

Le compte 2017 de la commune de Conthey a été approuvé par le conseil communal le 3 mai 2018 et par le conseil général le 12 juin 2018. Vous trouverez le fascicule complet du compte avec son message introductif sur notre site internet [www.conthey.ch](http://www.conthey.ch).

## Aperçu général du compte de fonctionnement

	Comptes 2016		Budget 2017		Comptes 2017	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
0 Administration générale	3'311'373	112'896	3'179'135	125'000	3'008'570	113'785
1 Sécurité publique	1'887'289	579'150	2'051'900	562'800	2'006'111	657'467
2 Enseignement et formation	7'875'043	217'697	7'577'620	229'200	7'246'735	205'515
3 Culture, loisirs et culte	2'425'555	407'007	2'332'895	382'000	2'889'722	352'106
4 Santé	538'608	9'600	570'000	9'600	667'367	6'400
5 Prévoyance sociale	6'281'334	2'328'842	6'437'665	2'521'500	6'806'365	2'651'039
6 Trafic	4'024'500	589'138	4'444'350	419'600	5'245'818	592'402
7 Protection et aménagement de l'environnement	5'048'748	4'277'784	5'417'720	4'323'450	5'280'985	4'381'390
8 Economie publique, yc services industriels	784'522	847'809	874'900	916'000	815'728	857'405
9 Finances et impôts	998'777	24'979'667	1'566'350	24'713'130	1'025'774	25'399'820
<b>Total des charges et des revenus</b>	<b>33'175'749</b>	<b>34'349'591</b>	<b>34'452'535</b>	<b>34'202'280</b>	<b>34'993'175</b>	<b>35'217'329</b>
Excédent de charges				250'255		
Excédent de revenus	1'173'841				224'154	

Avec un total de revenus financiers de **CHF 35'217'329** et un total de charges financières (hors amortissements) de **CHF 27'428'103**, le compte de fonctionnement dégage une marge d'autofinancement de **CHF 7'789'227**.

Après amortissements, le compte de fonctionnement dégage un excédent de revenus de **CHF 224'154**.

Le total des charges de fonctionnement affiche une augmentation de 1.57% ou CHF 540'640 par rapport

au budget 2017. Les revenus du compte de fonctionnement, détaillés dans le tableau ci-après, affichent une augmentation par rapport au budget 2017 de **CHF 1'015'049**, soit 2.97%.

## Aperçu général du compte d'investissement

	Comptes 2016		Budget 2017		Comptes 2017	
	Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes
0 Administration générale	244'981	0	706'000	0	779'821	0
1 Sécurité publique	1'631	-294	11'000	0	0	0
2 Enseignement et formation	2'242'523	309'000	662'000	11'500	292'300	740'359
3 Culture, loisirs et culte	371'069	0	1'208'000	0	2'280'443	0
4 Santé	0	0	0	0	10'784	0
5 Prévoyance sociale	635'983	0	133'000	0	121'301	0
6 Trafic	2'065'343	236'143	2'572'500	107'500	1'907'991	235'506
7 Protection et aménagement de l'environnement	3'854'683	861'298	5'375'500	2'214'150	2'902'762	656'123
8 Economie publique, yc services industriels	563'978	161'614	410'000	120'000	440'845	137'786
9 Finances et impôts	0	0	0	0	0	0
<b>Total des dépenses et des recettes</b>	<b>9'980'190</b>	<b>1'567'761</b>	<b>11'078'000</b>	<b>2'453'150</b>	<b>8'736'247</b>	<b>1'769'774</b>
Excédent de dépenses		8'412'430		8'624'850		6'966'473

Les investissements nets se montent à **CHF 6'966'473** inférieurs au budget de **CHF 1'658'377**

## Le financement

		<b>Comptes 2016</b>	<b>Comptes 2017</b>	<b>Moyenne</b>
Excédent de revenus du compte de fonctionnement	+	1'173'841	224'154	698'998
Amortissements du patrimoine administratif	+	5'793'572	5'849'073	5'821'323
Amortissements complémentaires du patrimoine administratif	+	872'300	1'716'000	1'294'150
<b>Autofinancement</b>	<b>=</b>	<b>7'839'714</b>	<b>7'789'227</b>	<b>7'814'470</b>
Dépenses d'investissement reportées au bilan	+	9'980'190	8'736'247	9'358'219
Recettes d'investissement reportées au bilan	-	1'567'761	1'769'774	1'668'767
<b>Investissements nets</b>	<b>=</b>	<b>8'412'430</b>	<b>6'966'473</b>	<b>7'689'451</b>
<b>Autofinancement x 100</b>	<b>=</b>	<b>93.19%</b>	<b>111.81%</b>	<b>101.63%</b>
<b>Investissements nets</b>				

La marge d'autofinancement couvre les investissements nets de **CHF 6'966'473** à hauteur de **111.8%**. Il en résulte un excédent de financement de **CHF 822'754**.

## Conclusion

<b>Aperçu général du compte de fonctionnement</b>		<b>Comptes 2016</b>	<b>Comptes 2017</b>	<b>Moyenne</b>
Charges financières	-	26'509'877	28'199'035	27'428'103
Revenus financiers	+	34'349'591	34'202'280	35'217'329
<b>Marge d'autofinancement</b>	<b>=</b>	<b>7'839'714</b>	<b>6'003'245</b>	<b>7'789'227</b>
Amortissements ordinaires	-	5'793'572	6'253'500	5'849'073
Amortissements complémentaires	-	872'300	0	1'716'000
Excédent de charges	=	0	250'255	0
Excédent de revenus	=	1'173'841	0	224'154

En consultant l'aperçu général du compte de fonctionnement ci-dessus, nous remarquons que, même si les charges et les revenus du compte 2017 sont supérieurs à ceux de 2016, la marge d'autofinancement est pratiquement identique entre les deux exercices. La progression des revenus permet de compenser celle des charges et nous garantit une généreuse et belle marge d'autofinancement de pratiquement CHF 8'000'000. Des amortissements complémentaires peuvent également être réalisés. D'autre part, cette marge nous permet d'appréhender la réalisation des investissements prévus dans la planification financière 2018-2021 avec confiance. Nous pouvons ainsi garantir à notre commune des finances saines et une assise certaine pour les exercices futurs.

Christophe Germanier - Président  
Alexandra Jacquod - Comptabilité

## DÉCISIONS DU CONSEIL COMMUNAL

Au cours des séances des mois de février à juin 2018, le Conseil communal a pris entre autres, les décisions qui suivent :

### Adjudications

Dans le cadre des différents travaux à effectuer, les attributions de mandats ont été transmises aux entreprises suivantes:

#### Routes

- Traitement des fissures sur diverses routes à PITTET-CHATELAN SA, Vétroz;
- Vae Pfane – Sécurisation à DÉNÉRIAZ SA, Sion;
- Pose enrobé – Rue de Breton à St-Séverin à EVÉQUOZ SA, Conthey;

- Terrassement et aménagement silo à sel à Collombé à Charly Gaillard & Fils SA, Erde;
- Réaménagement de la route d'Erbignon à SAVIOZ FABRIZZI ARCHITECTES Sàrl, Sion.

#### Eaux

- Réfection du réservoir Pré du Torrent à MEGA SA, Saxon;
- Raccordement Rue du Bruide Premploz à EVÉQUOZ SA, Conthey;
- Mandat d'ingénieur civil pour le Torrent des Fontaines à IDEALP SA, Sion;
- Réfection des canalisations et de la route des Cabornes à BATIVA SA, Sion.

#### Bâtiments

- Construction des bureaux des services techniques aux Pinèdes:  
Portes – fenêtres en alu à RENÉ MORAND & FILS SA, Conthey;  
Menuiserie à L'ARTISAN Sàrl, Vétroz;  
Fenêtre en PVC à EMM-Building Sàrl, Conthey;  
Stores à ROCH STORES Sàrl, Sion;  
Chapes à D.E.C. DORSAZ, Fully;
- Transformation et agrandissement de la Salle polyvalente:  
Ouvrage métallique à BITZ & SAVOYE SA, Sion;  
Lustrerie à CITY TECHNIQUES Sàrl, Sion;  
Plâtrerie à MICHELET PEINTURE Sàrl, Conthey;  
Ascenseurs monte-charge à RIEDER SYSTEMS SA, Puidoux;  
Détection incendie à SIEMENS BUILDING;  
Obturation et fermeture coupe-feu à CONSTANTIN ISOLATION SA, Sion;  
Plafonds suspendus en plâtre à Consortium EMP Sàrl et LAURENT ANTONIN, Daillon;  
Plafonds suspendus en bois, dérivés du bois à DÉNÉRIAZ SA, Sion;  
Agencement de cuisine à RESTOREX SA, Conthey;  
Couches de support, dallage armé à WALPEN AG, Reckingen;  
Fourniture éclairage de sécurité à SIONIC SA, Sion;  
Obscurcissement intérieur à ROSCONI SYSTEMS AG, Villmergen;  
Courant faible à PLANCHAMP TÉLÉCOM SA, Conthey;  
Dispositif de sécurité à MUSIC CITY, Sion;
- Maison communale:  
Démolition à CHARLY GAILLARD & FILS SA et BITZ TRAVAUX PUBLICS SA;  
Fouille pleine masse à EVÉQUOZ SA, Conthey;  
Maçonnerie à Consortium EVÉQUOZ SA et DÉNÉRIAZ SA, Conthey;  
Installation électrique à GRICHTING & VALTÉRIO SA, Sion;  
Chauffage, ventilation et sanitaire à BIANCO SA, Conthey;  
Ascenseurs à KONE SA, Sion.

#### Divers:

- Achat d'un véhicule ST – Toyota Land Cruiser à EMIL FREY SA, Sion;
- Achat d'un véhicule de police au GARAGE DES ALPES SA, Conthey.

## Etablissements publics:

### Autorisation d'exploiter

- Le Café des Alpes à Daillon par M<sup>me</sup> **Claudia Ginier** dès le 01.07.2017
- Le Restaurant « Maison Thaï » par M. **Alain Giupponi**, rue du Parcuret 22 à Conthey dès le 21.02.2018
- La Discothèque « l'Octave » par M. **Marco Trevisol**, rue de l'Industrie 9 à Conthey dès le 22.03.2018
- Auberge du Godet, par M<sup>me</sup> **Ana Nicollier** à Derborence dès le 01.03.2018
- Jet Pizza Kebab, par M<sup>me</sup> **Tara Shekani**, avenue de la Gare 39 à Conthey dès le 03.05.2018
- Tran Take Away Asiatique, par M<sup>me</sup> **Priscilla Tran**, route des Rottes 13 à Conthey dès le 22.03.2018

## Décisions de l'Assemblée bourgeoisiale

Lors de sa séance du 12 juin 2018, l'assemblée bourgeoisiale de Conthey a :

- approuvé les comptes 2017 de la bourgeoisie de Conthey;
- approuvé le règlement sur l'acquisition du droit de bourgeoisie et la jouissance des biens bourgeoisiaux, ainsi que les tarifs d'agrégation.

## Personnel

### Le Conseil communal a procédé aux engagements suivants:

- M<sup>lle</sup> **Cléa BLANCO** apprentie ASE à l'UAPE « La Marelle » à Erde, dès le 6 août 2018;
- M. **Julien METRAILLER** forestier-bûcheron, du 22.05.2018 au 31.12.2018;

### Fin d'activité auprès de l'administration communale:

- M. **Dylan PRAZ**, collaborateur à la sécurité des bâtiments, au 31.07.2018;
- M<sup>me</sup> **Sandra PANNATIER**, éducatrice de l'enfance à l'UAPE « Les Filous », au 31.07.2018;
- M. **Pascal FUMEAUX**, agent de police, au 30.09.2018;
- M<sup>me</sup> **Sivac HATEMINA**, patrouilleuse scolaire, au 31.10.2018;
- M<sup>me</sup> **Raymonde JACQUEMET**, monitrice auprès de Conth'Act, au 30.06.2018;

### Réussite de formation auprès de l'administration communale:

- M<sup>me</sup> **Lauryn DARIOLI** a obtenu son CFC de paysagiste;
- M<sup>me</sup> **Gaëlle PAPILLOUD** a obtenu son CFC d'employée de commerce;
- M<sup>me</sup> **Véronique DONNET** a obtenu son CFC d'ASE à la crèche « Les Ptits-Loups »;
- M<sup>me</sup> **Vanessa TAVARES** a obtenu son CFC d'ASE à l'UAPE « La Marelle »;
- M. **Arnaud FAVRE** a obtenu son diplôme ES d'éducateur social auprès de « Conth'Act ».

## Décisions du Conseil général

Lors de la séance du 20 mars 2018, le Conseil Général a :

- accepté les modifications / adaptations du Règlement « Grand-Cru »;

- accepté les modifications / adaptations du Règlement sur la gestion des déchets en vue de l'homologation de ces règlements par le Conseil d'Etat.

Lors de la séance du 12 juin 2018, le Conseil Général a :

- accepté les comptes 2017 de la commune de Conthey.

## AVIS OFFICIELS

### Bureau de vote

Durant la construction du nouveau bâtiment administratif, le bureau de vote s'installera à la **Tour Lombarde**, d'autre part, de **nouveaux horaires** sont établis.

Dès les prochaines votations du 23 septembre, conformément aux modifications apportées à la loi sur les droits politiques (LcDP) et à la loi d'application de la loi fédérale sur les droits politiques (LADP), le bureau de

vote sera ouvert le **dimanche matin** de **09h00 à 11h00**.

Nous vous rappelons qu'il est toujours possible de voter jusqu'au vendredi soir à 17h00 dans l'urne du secrétariat communal. En effet, les bureaux de l'administration sont ouverts exceptionnellement à cet effet le vendredi après-midi précédant les votations et élections.

**Il n'y aura plus d'ouverture du bureau de vote le samedi.**

### Mise en location

L'Administration communale de Conthey met en location la parcelle bourgeoise N° 6116, au lieu dit « Praz Pourris » sur la commune de Vétroz.

#### Conditions

Selon les articles 8, 9 et 13 du règlement bourgeoisial, les soumissionnaires devront être bourgeois de Conthey, domiciliés sur la commune et tiers exploitants. L'offre devra contenir le nombre de m<sup>2</sup> souhaités.

#### Délai de retour des offres

1<sup>er</sup> octobre 2018 à l'Administration communale à 1975 St-Séverin, Route de Savoie 54.



## Carte de déchetterie

La Commune étudie actuellement un nouveau concept pour les cartes de déchetterie. En conséquence, la validité des cartes actuelles sera prolongée jusqu'au 31.12.2018.

Veillez donc conserver précieusement la vôtre. Des informations plus précises seront données au moment opportun.

## Arrosage au moyen de l'eau potable sur tout le territoire communal

### Bulletins d'eau

Afin de donner la priorité à l'utilisation de l'eau potable pour les ménages, nous informons les usagers que l'arrosage de toutes les surfaces au moyen de l'eau potable (prés, pelouses, jardins, vignes, etc.) est **interdit toute l'année durant les plages horaires suivantes :**  
**de 06h00 à 08h00,**  
**de 11h00 à 14h00,**  
**de 18h00 à 20h00.**

### Procédure :

Les bulletins d'eau sont délivrés **uniquement le lundi matin de 8h00 à 12h00**

- soit au bureau des Services techniques à St-Séverin (avec quittance);
- soit par téléphone 027 345 45 40;
- soit par courrier électronique [services.techniques@conthey.ch](mailto:services.techniques@conthey.ch).

Les usagers devront impérativement communiquer le numéro de parcelle et la surface concernée par l'irrigation

Nous rappelons que l'irrigation par ruissellement est absolument interdite et sévèrement punie. **Les bassins et les points d'eau servant à l'abreuvement du bétail doivent être munis de flotteurs.**

### Irrigation par secteurs :

- Réseau d'eau potable des Mayens de My (rappel)

Ce réseau est destiné uniquement pour le ménage. Toute autre utilisation (arrosage) est strictement **interdite**. Aucun bulletin d'eau n'est distribué.

- Réseau d'eau potable de la Duay (secteur mayens de Conthey et du Moury)

**Depuis le 18 juin** les bulletins d'eau sont obligatoires pour toutes les sur-

faces. Le remplissage des piscines est également soumis à une demande et l'eau ne devra pas être renouvelée.

- Irrigation à l'aide de l'eau potable sur tout le territoire

**Depuis le 18 juin**, les bulletins d'eau sont obligatoires pour toutes les parcelles de plus de 800m<sup>2</sup>, (prés, jardins, vignes et cultures) situées **sur les coteaux et en plaine** ainsi que les vignes sises au sud de la voie ferrée, région des Eterpys.

Si des abus devaient être constatés lors de demandes par téléphone, l'Administration communale se réserve le droit de supprimer cette procédure aux usagers indécents et d'exiger d'eux qu'ils passent systématiquement au bureau des services techniques pour retirer le traditionnel droit d'eau.

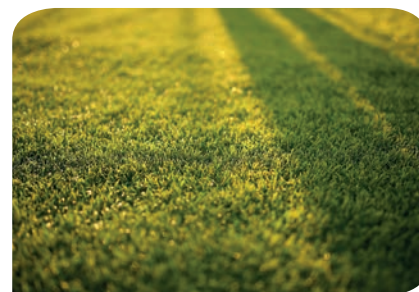


## Fauchage des prés

Nous vous rappelons que, selon l'art. 61 du Règlement communal de Police, l'élimination des herbes sèches et des broussailles, par fauchage ou par pâturage, est obligatoire :

- dans les zones de construction ;
- à proximité des villages, à moins de 50m des habitations et cela avant le 31 juillet 2018.

En cas de négligence, le cas sera dénoncé par la police au Tribunal de police et les travaux seront exécutés aux frais des propriétaires.



# PLAN DE SCOLARITÉ

## Année 2018 - 2019

Comme de coutume à pareille époque, nous avons le plaisir de vous présenter le plan de scolarité de la prochaine année 2018-2019. Nous vous remercions d'avance de prendre en considération les dates indiquées pour la planification de toutes vos activités hors cadre scolaire.

### Début des cours:

lundi 20 août 2018

### Fin des cours:

mercredi 19 juin 2019

la journée entière

### Congés hebdomadaires:

mercredi après-midi

samedi toute la journée

## Mes congés

<b>Automne</b>	début des congés reprise des cours	vendredi jeudi	12.10.2018 25.10.2018	le soir le matin
<b>Immaculée Conception</b>		jeudi	01.11.2018	journée
<b>Noël</b>	début des congés reprise des cours	vendredi lundi	21.12.2018 07.01.2019	le soir le matin
<b>Carnaval</b>	début des congés reprise des cours	vendredi lundi	01.03.2019 11.03.2019	le soir le matin
<b>St-Joseph</b>		mardi	19.03.2019	journée
<b>Pâques</b>	début des congés reprise des cours	jeudi lundi	18.04.2019 29.04.2019	le soir le matin
<b>Ascension</b>	début des congés reprise des cours	mercredi lundi	29.05.2019 03.06.2019	à midi le matin
<b>Pentecôte</b>		lundi	10.06.2019	journée

Nous vous rappelons que ce plan annuel est impératif. Des dérogations peuvent être obtenues pour des motifs fondés et **une seule fois par cycle**. Une demande doit être déposée auprès du titulaire de l'enfant, dans un délai raisonnable et avant toute démarche de réservation, d'achat de billet ou autre. Merci de prendre

vos dispositions dans ce sens. Nous rappelons également l'importance et l'obligation d'informer le titulaire de toute absence de votre enfant, **par téléphone et avant le début de la classe**. Sans nouvelles de votre part, les titulaires doivent informer la direction qui entreprendra les démarches nécessaires.

Aucun congé anticipé ne sera accordé avant Noël, puisque l'école se termine le vendredi 21 décembre au soir.

## Organisation de l'année scolaire 2018-2019

Vous trouverez sur le site de la commune [www.conthey.ch](http://www.conthey.ch)

**Vie Locale > Education et formation > Harmoscycle 1 et 2**

toutes les informations utiles pour une rentrée scolaire 2018 sereine: horaires des classes, horaires des transports, organisation des journées de classe pour les 1, 2, 3 et 4H

## Horaires des classes

Centre	Degré	Début matin	Fin matin	Début a-midi	Fin a-midi
Erde	1H – 2H	9.10	11.45	13.50	16.25
Erde	3H – 8H	8.25	11.45	13.50	16.25
Plan-Conthey	1H – 2H	9.10	11.45	13.55	16.30
Plan-Conthey	3H – 4H	8.25	11.45	13.55	16.30
Châteauneuf	1H – 2H	8.50	11.25	13.50	16.25
Châteauneuf	5H – 8H	8.05	11.25	13.50	16.25

Les horaires restent les mêmes pour 2018-2019. La sonnerie retentit systématiquement cinq minutes avant le début des cours, votre enfant doit donc être présent dans la cour environ 10 minutes avant l'heure indiquée.

## Transports scolaires 2018-2019

Le tableau présentant les horaires des bus sera sur le site de la commune dans le courant de l'été.

Les transports par Carpostal sont toujours maintenus pour cette année scolaire avec, en principe, les mêmes horaires



## Projet « Mobilité douce »

Suite au retour des questionnaires « enfants – parents – enseignants », le bilan a été présenté par l'ATE. L'APE (Association des parents) de Conthey est pleinement intégrée dans ce projet et y a participé.

Suite au bilan, une visite du terrain, a été menée par l'ATE (association transport et environnement), le BPA

(bureau de prévention des accidents) et les services communaux. Le but étant d'étudier chaque risque relevé dans le bilan et de pouvoir, par la suite, établir des recommandations.

A la rentrée scolaire, la phase de « recommandations » va démarrer. Celle-ci est menée par l'ATE en collaboration, entre autres, avec le BPA,

les services techniques, la police municipale, le service de l'aménagement du territoire.

Chers parents, il est important pour nous de vous tenir informés, via le Conthey Info, courrier aux parents, l'APE, etc. Une séance d'information pourra s'organiser dès que tous les éléments seront en notre possession.

## Pédibus

En parallèle au projet « Mobilité douce », les élèves de la commune de Conthey participeront de manière active à la journée « A pied à l'école » du vendredi 21 septembre

organisée par l'ATE et Pédibus de la Suisse Romande. Les activités qui seront proposées sont encore à définir, mais devraient sensibiliser parents et enfants aux bienfaits de la marche et

surtout à la plus-value apportée par les lignes « pédibus » au niveau de la sécurité des enfants et du confort pour les parents.

## Clean-Up-Day



Le vendredi 14 septembre sera consacré à des activités liées à la protection du paysage, à la gestion des déchets. Une partie de la journée sera utilisée pour des actions de nettoyage supervisées par les services techniques de la commune et les en-

[www.igsu.ch/fr/clean-up-day/accueil/](http://www.igsu.ch/fr/clean-up-day/accueil/)

seignants. Cette démarche s'inscrit dans un projet de sensibilisation des enfants au littering et au respect des espaces publics. Nous constatons en effet que beaucoup d'endroits sont souillés par des déchets générés par la population.

## Structures d'accueil

La commune de Conthey offre aujourd'hui une large palette de prestations concernant l'accueil collectif de jour et parascolaire.

A Erde, « La Marelle » permet de recevoir des enfants en crèche (24 places autorisées), de 18 mois à l'âge

d'entrer à l'école, en UAPE (24 places autorisées), afin d'accueillir les enfants scolarisés au centre d'Erde. M<sup>me</sup> Laura VERGÈRES, responsable pédagogique, se fera un plaisir de répondre à vos appels au 027 565 59 78.

A Châteauneuf, M<sup>me</sup> Mary France ROBERT et son équipe « Les P'tits Loups » accueillent les enfants en nurserie pour les petits (15 places autorisées) jusqu'à 18 mois ou en crèche (32 places autorisées) dès 18 mois et avant d'entrer à l'école. Vous pouvez la joindre au 027 346 13 30.



Pour les écoliers, l'UAPE « Les Filous » de Châteauneuf reçoit les enfants scolarisés en plaine de 6h45 à 18h45 en dehors du temps école (80 places autorisées). Vous pouvez joindre la responsable M<sup>me</sup> Emmanuelle BALMER au 027 345 50 51.

Afin de compléter cette offre déjà importante, nous collaborons avec le Centre Médico Social des Coteaux du Soleil qui regroupe les parents d'accueil de la région. En cas de besoin, vous pouvez contacter M<sup>me</sup> Alexia TORTI, coordinatrice du réseau, en appelant le CMSS de Vétroz au 027

345 37 00. N'oubliez pas de consulter régulièrement Le site de la commune, [www.conthey.ch](http://www.conthey.ch), qui vous donne de nombreuses informations (horaires, tarifs, etc.). Pour les questions d'ordre plus général, M<sup>me</sup> Géraldine EVÉQUOZ répond à vos appels tous les matins au 027 345 45 46.

## SANTÉ, SOCIAL & INTEGRATION

### Bourses et prêts

La Commune de Conthey accorde des bourses et prêts d'honneur, en complément au soutien à la formation octroyé par le Canton. L'objectif est de faciliter l'accès aux études secondaires, universitaires, techniques et professionnelles mais également de favoriser l'apprentissage et de promouvoir le perfectionnement professionnel.

Le formulaire de demande d'allocations de formation peut être, soit retiré au Service administratif communal, soit téléchargé sur le site [www.conthey.ch](http://www.conthey.ch) > **avis communaux**

> **bourses et prêts d'honneur > formulaire** (téléchargeable dès le 15 décembre)

Pour bénéficier de ces prestations, les étudiants doivent remplir les conditions suivantes :

- être citoyens suisses, domiciliés à Conthey depuis 5 ans au moins ou être ressortissants étrangers établis sur le territoire communal depuis 10 ans au moins ;
- avoir formulé une requête à l'Etat du Valais et être au bénéfice d'une décision positive de la Commission cantonale.

Les demandes d'aide financière devront être présentées au moyen du formulaire ad hoc à l'Administration communale dès le 1<sup>er</sup> janvier 2019.

### Marie-Louise GERMANIER, alerte centenaire à Premploz !

Le 8 avril 1918 naissait une jeune fille prénommée Marie-Louise. Les jours, les mois, les années passèrent. Un siècle passa ainsi.

Aujourd'hui, la Commune de Conthey a la fierté de connaître dans sa population une doyenne centenaire. Toujours alerte, vive d'esprit, le mot toujours pour rire, le sourire toujours présent, Marie-Louise fait sienne cette formule: « Impossible de vous dire mon âge, il change tout le temps. »

Joyeux anniversaire et bon vent, Marie-Louise !



# CONTH'ACT

## « Conth' Act » sera de retour à la rentrée scolaire 2018

Les vacances d'été sont déjà bien entamées, néanmoins Conth'Act se réjouit déjà de vous retrouver à la rentrée scolaire 2018.



## Un départ à la retraite et une formation réussie

Après plus de 10 années passées au Service d'Animation socioculturelle de Conthey, notre monitrice, M<sup>me</sup> Raymonde JACQUEMET nous quitte pour une retraite bien méritée. Nous tenons à saluer son engagement dynamique au sein de notre structure.

Nous avons aussi l'occasion de féliciter ici, M. Arnaud FAVRE, pour l'obtention de son diplôme d'Éducateur social.



M<sup>me</sup> Raymonde JACQUEMET  
Jeune retraitée



M. Arnaud FAVRE  
Éducateur social

## Quelques projets pour la rentrée 2018

### Conth'Actif, de nouveaux horaires en septembre 2018



L'accueil libre reviendra à **l'école d'Erde** les mercredis après-midi de 14h00 à 17h00 et au **Centre Culturel de Plan-Conthey** de 13h30 à 18h30. Toujours à Plan-Conthey, nos locaux seront ouverts au public de 17h00 à 22h00 les vendredis. Nous proposons également une nouveauté puisque la jeunesse pourra bénéficier d'un accueil élargi **tous les samedis de 13h30 à 22h00**. Il n'y aura plus d'ouverture les dimanches.

### Réaménagement de nos locaux



Durant le premier semestre, un groupe de jeunes s'est impliqué dans la conceptualisation d'un réaménagement de nos locaux. Ils ont imaginé ce projet de bout en bout et organisé des recherches de fonds. C'est donc à travers nos accueils libres de la rentrée que nous allons confectionner ensemble les différents mobiliers qui vont habiller notre structure. Si vous aimez peindre ou bricoler, nous nous réjouissons de vous accueillir.

### Viva Mix



C'est l'évènement interculturel de Conthey. Nous vous donnons d'ores et déjà rendez-vous le **dimanche 9 septembre 2018**, dès 11h00, sur l'Avenue de la Gare à Châteauneuf. Au programme de cette journée conviviale, venez découvrir des plats confectionnés par des communautés étrangères de Conthey et des animations culturelles diverses. La fin des festivités est prévue à 18h00.

### Accompagnement Pédagogique et TSHM



Ce mandat propose une présence dans la rue permettant d'aller à la rencontre des jeunes. Un travail qui permet d'identifier les problématiques liées aux difficultés sociales que peuvent rencontrer nos adolescents et qui offre aussi la possibilité d'un accompagnement pédagogique si nécessaire. Nous assurons également des actions préventives sur le terrain. Vous pourrez notamment nous rencontrer à l'occasion du **Pécafoot 2018, à Erde**.

### Balades Citoyennes



Inspiré de « l'urbanisme participatif », ce projet vise à transformer l'environnement urbain des citoyens à travers leur regard et la perception qu'ils ont de leur lieu de vie. Par ce projet qui allie une vision citoyenne, politique et technique, nous souhaitons favoriser l'identification réelle des préoccupations d'une communauté, en intégrant la vision des habitants dans l'aménagement de leur quartier ou de leur village. Il y aura 3 balades citoyennes sur les villages du haut de 14h00 à 17h00, aux dates suivantes :

- **Erde/Premploz, le 30 septembre 2018;**
- **Aven, le 7 septembre 2018;**
- **Daillon, le 14 octobre 2018.**

### Aîné 2.0

Les cours d'informatique pour nos aînés reprendront également en septembre 2018. Il y aura de nouvelles opportunités d'apprentissage et des discussions sont en cours pour développer des plages horaires supplémentaires. Des informations suivent.

### That's Delicious 16 octobre 2018




Ouverte à tous, cette activité cuisine ravira les amateurs de découvertes gourmandes d'ici ou d'ailleurs. Pour ce nouveau rendez-vous, vous pourrez cuisiner des spécialités kurdes en compagnie de M<sup>me</sup> Hatice MINNING.


### Pizza'Yolo





Tous les vendredis à partir de septembre, rejoignez-nous au Centre Culturel de Plan-Conthey pour confectionner des pizzas au tarif de CHF 5 et partager des moments de convivialité ouverts à tous !

Si vous souhaitez participer à l'une ou l'autre de ces activités, nous vous proposons de découvrir notre programme, via notre site internet [www.conthact.ch](http://www.conthact.ch) ou sur notre page Facebook. Pour des questions plus spécifiques ou des propositions, vous pouvez aussi nous contacter par téléphone ou par e-mail en fonction du secteur désiré.

 **Secteur enfants (6-12 ans)**  
**Amelia Bruno**  
amelia@conthact.ch

 **Secteur jeunes (12-25 ans)**  
**Arnaud Favre**  
arnaud@conthact.ch

 **Secteur adultes (25 ans - 60+)**  
**Bruno Brasil**  
bruno@conthact.ch

 **Secteur aînés (60 ans et +)**  
**Audrey Maret**  
audrey@conthact.ch

**Conth'Act**  
**« L'Action Socioculturelle  
de Conthey »**

Rue Centrale 26, CP 251  
1964 Conthey  
☎ 027 565 12 27  
[www.conthact.ch](http://www.conthact.ch)

 @conthact



# Apprendre le Français

learn French Вивчення французької мови 学法语 Fransızca öğrenmek  
 imparare il francese *bartaan Faransiis* Изучение французского языка  
 aprender francés

## Apprendre la langue est le début de toute intégration !

Des cours de français pour les adultes migrants sont organisés pour les habitants du district de Conthey (Conthey, Nendaz, Vétroz, Ardon et Chamoson) toute l'année.

Les apprenants peuvent suivre un cours par semaine d'une durée d'1h30 dispensé sur la commune de leur choix.

Du lundi soir au vendredi, différents niveaux sont enseignés (débutant, moyen et avancé). La priorité des cours est donnée à la compréhension

et à l'expression orale, afin que les personnes puissent « se débrouiller » dans leur vie quotidienne.

Ces cours s'adressent à la population adulte migrante pour laquelle l'offre ordinaire de cours n'est pas accessible financièrement. Le coût de l'inscription annuelle est de CHF 70.



**Vous êtes intéressé-e-s par les cours de français? Inscrivez-vous pour l'année scolaire 2018-2019, qui débutera au mois de septembre 2018.**

### Pour s'inscrire :

- Imprimez et remplissez le formulaire d'inscription sur le site internet de la commune de Conthey: [www.conthey.ch](http://www.conthey.ch) > **vie locale** > **intégration** > **apprendre le français** > **formulaire d'inscription** ;
- ou contactez M<sup>me</sup> Nathalie ZANARDINI par téléphone au 027 345 37 85 ou par mail à [nathalie.zanardini@vetroz.ch](mailto:nathalie.zanardini@vetroz.ch).

## «Histoires pour petits enfants et leurs parents» «Histórias para as crianças e seus pais» «Tregime për fëmijët e vegjël dhe prindërit e tyre» «Stories for young children and their parents» «Cuentos para niños pequeños y sus padres» «Racconti per i bambini ei loro genitori»

**Les histoires pour enfants en âge préscolaire (0-5 ans) et leurs parents reprendront dès septembre notamment à Erde et Châteauneuf.**

Ces animations sont ouvertes à l'ensemble des enfants de la commune, particulièrement pour les enfants migrants et leurs parents. L'idée est simple: se familiariser avec la langue

française tout en créant des liens avec la population locale avant l'entrée à l'école.

Sous forme de jeux, d'histoires et d'animations, les animatrices des ateliers de lecture ont à cœur de faire participer les jeunes enfants et les parents pendant l'atelier.

Afin de découvrir les dates des ateliers et les lieux, nous vous invitons sur: [www.conthey.ch](http://www.conthey.ch) > **Vie Locale** > **Intégration** > **Histoires pour petits enfants et leurs parents.**

Renseignements:  
 Stéphane Roudit, Délégué régional à l'intégration sur le district de Conthey, 027 565 20 95  
[stephane.roudit@conthey.ch](mailto:stephane.roudit@conthey.ch)

## Marraines et parrains culturels

### Un parrainage interculturel pour se rencontrer

« Marraines et parrains culturels » est un projet humain qui vise à enrichir les liens sociaux et à faciliter l'intégration des personnes suisses ou étrangères qui se sont récemment installées à Conthey.

Le principe est simple: ce sont des rencontres régulières entre un-e bénévole, appelé-e « marraine » ou « parrain » (qui connaît bien Conthey et la région), et une personne qui souhaite participer à la vie locale et s'intégrer dans la culture de sa nouvelle commune, appelée « filleul-e ».

### Être marraine ou parrain culturel

Le rôle de la marraine/du parrain est de faciliter l'intégration de la personne parrainée dans son nouvel environnement, de favoriser sa participation à la vie sociale, de lui simplifier l'accès aux services administratifs, ainsi qu'aux différentes institutions (école, bureaux communaux, etc.). Ce sont surtout des relations de partage et d'échange qui renforcent le « Bien vivre ensemble » et le tissu social de la commune.

Les marraines et les parrains doivent idéalement connaître une partie des structures locales existantes et être sensibles à la thématique de l'intégration. Cet engagement nécessite une implication régulière (1 à 2 fois par mois) sur une durée minimum d'une année.

Les marraines et parrains décrivent ce projet comme étant « principalement un contact humain spontané, dans lequel il faut y aller avec le cœur, rester soi-même et naturel, tout en connaissant ses limites ». Facilitateurs, les bénévoles sont là comme « amis, présences et guides », mais ne font pas les démarches pour les filleuls, ni ne remplacent les services compétents.



### Pourquoi rencontrer une marraine ou un parrain ?

En rencontrant votre marraine/parrain régulièrement, vous pourrez parler le français sans gêne et avec son aide; vous aurez l'occasion de lui poser des questions sur les habitudes locales, les sports et loisirs sur la communes, les services administratifs ou tout ce qui vous questionne; mais vous allez aussi et surtout faire connaissance avec cette personne en partageant du temps avec elle pour un enrichissement culturel et mutuel.

La première rencontre se fait avec le délégué à l'intégration, puis vous continuerez à vous rencontrer de manière autonome, selon vos disponibilités communes et vos besoins.



Deux binômes « Marraine-Filleule » lors d'une soirée de parrainage.

Intéressé-e-s par cette démarche?  
Vous pouvez contacter

**Stéphane Roduit**  
délégué régional à l'intégration et  
coordinateur du projet marraines  
et parrains culturels  
au 027 565 20 95  
[stephane.roudit@conthey.ch](mailto:stephane.roudit@conthey.ch)



## Vivre ma commune | Drois de l'enfant

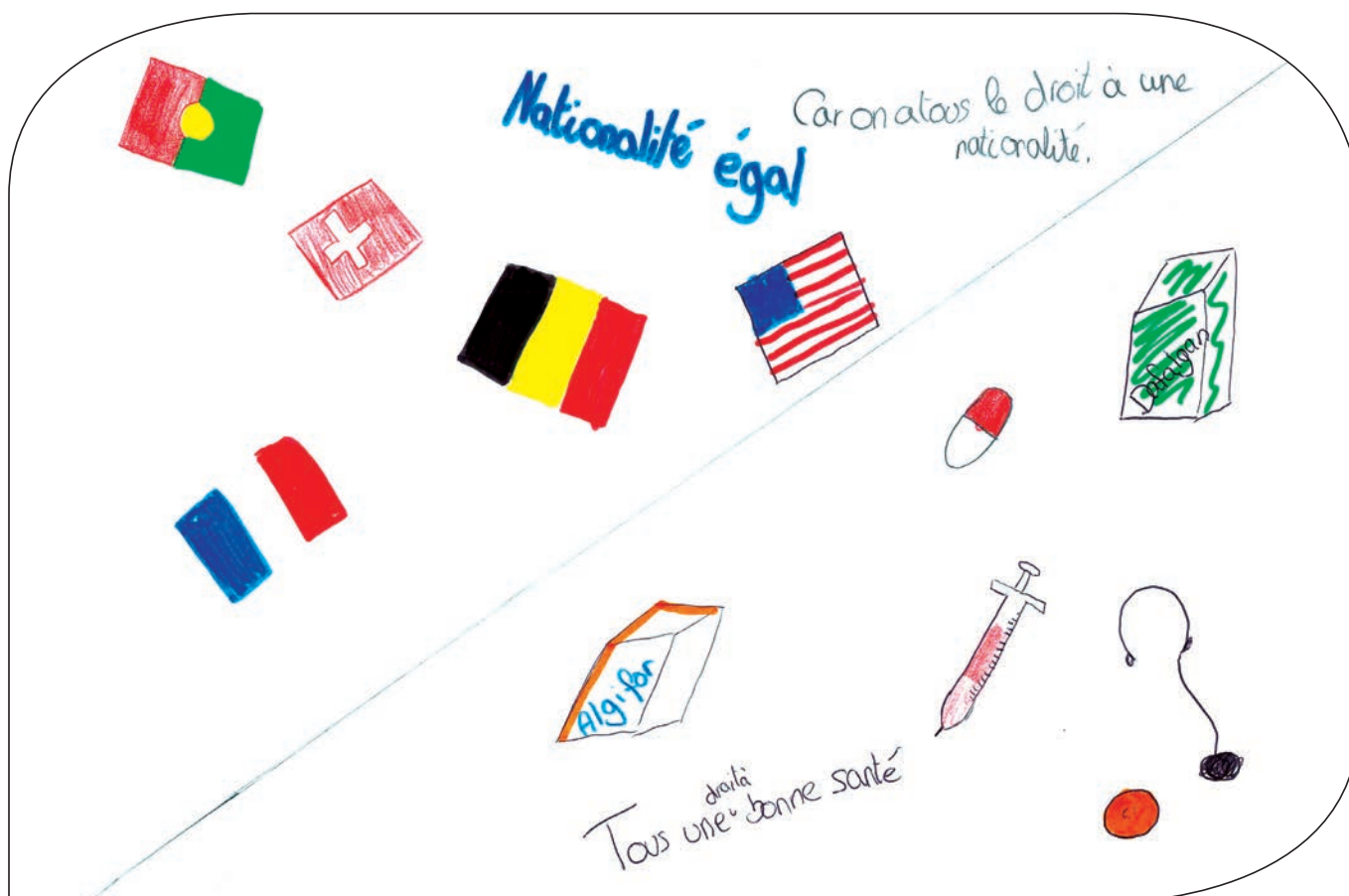
Pour nous présenter brièvement, nous sommes quatre étudiantes actuellement en master interdisciplinaire en droits de l'enfant (MIDE) au sein de l'Institut Kurt Bosch à Bra-mois. Cette formation dispensée par l'Université de Genève est organisée autour d'un projet pédagogique innovant intégrant les connaissances théoriques et pratiques développées dans le domaine des droits de l'enfant.

En juin dernier, nous avons investi la commune de Conthey afin de réaliser notre projet de fin d'année intitulé Vivre ma commune. Durant cette période, il a été question pour nous d'effectuer un travail réaliste visant à indiquer de quelle manière Conthey peut mieux prendre en compte les droits de l'enfant. En d'autres termes, nous avons analysé la mise en œuvre actuelle des droits de l'enfant au niveau local. Par cet article, nous souhaitons présenter brièvement l'objet de notre recherche ainsi que les recommandations qui en découlent. C'est également pour nous

l'occasion de restituer les résultats aux participants et de leur réitérer nos remerciements pour leur contribution à notre enquête.

Par souci de constituer une perspective interdisciplinaire aussi large que possible, nous avons pris en considération le point de vue de plusieurs acteurs communaux politiques et administratifs que sont le Président de commune, certains membres du Conseil communal, la direction des écoles et structures d'accueil ainsi que Conth'Act, l'action socioculturelle de la commune. Les entretiens menés avec eux nous ont permis de produire des connaissances sur les modes de gouvernance relatifs à la qualité de vie des enfants et des jeunes ainsi que sur les politiques de l'enfance et de la jeunesse à Conthey. Partant du principe fondamental selon lequel l'enfant n'est pas uniquement un sujet de droits mais également un acteur social capable d'exercer ses droits, nous avons le désir de placer les enfants au cœur de notre projet afin qu'ils

y participent de manière effective. Ainsi, nous avons eu l'opportunité de mener une enquête de terrain dans deux classes de 7 Harmos de la commune; celles de M<sup>me</sup> Nuray CIFTCI POSSE au centre scolaire d'Erde et de M. Damien DESSIMOZ au centre de Châteauneuf. Au total, 37 enfants ont pris part aux activités proposées. Ils ont eu l'occasion de s'exprimer sur des thématiques diverses à savoir l'école, les loisirs, l'environnement et la mobilité. D'autre part, il leur a également été demandé de représenter, sous forme de dessin, le droit qu'ils considèrent le plus important. Toutes les données récoltées auprès des plus jeunes nous ont permis de comprendre les perspectives et opinions des enfants sur leur qualité de vie ou encore leur utilisation de l'espace (places de jeux, environnement, etc.). Finalement, l'implication de tous ces acteurs permet d'apporter un éclairage commun sur la problématique complexe que constitue la mise en œuvre des droits de l'enfant.



Les résultats de cette enquête nous ont ainsi permis de relever de nombreux points positifs concernant la mise en œuvre des droits de l'enfant au sein de la commune. Réellement sensible au cadre de vie qu'elle offre aux enfants, notamment grâce à ses politiques de l'enfance et de la jeunesse, Conthey met constamment en place de nouveaux projets pour répondre au mieux aux enjeux sociétaux. De plus, la décision de la commune d'accepter la réalisation de ce présent projet ainsi que son engagement dans ce dernier démontrent l'importance qui y est accordée par l'ensemble des acteurs communaux. Ainsi, le fait que les droits de l'enfant soient déjà passablement mis en œuvre dans la commune doit être relevé.

Toutefois, quelques points pourraient être améliorés. De ce fait, au regard des différentes observations qui découlent de notre recherche, nous proposons maintenant une série de recommandations à l'attention des autorités communales.

Premièrement, nous suggérons d'investir dans l'information, la sensibilisation et la formation aux droits de l'enfant. Concernant les premiers bénéficiaires que sont les enfants et après avoir observé des différences entre leurs connaissances, tous doivent recevoir les mêmes informations concernant les droits de l'enfant (école, associations, professionnels, etc.). Quant aux parents, nous préconisons de dispenser une sensibilisation générale au moyen de soirées d'information sur des thématiques pouvant être proposées en fonction de leurs intérêts en lien avec les droits de l'enfant. Au sujet des professionnels en contact avec les enfants, nous voulons proposer une formation sur les droits de l'enfant, condition primordiale permettant aux enfants d'exercer leurs droits. Il est de ce fait nécessaire d'avoir des mécanismes de surveillance (monitoring) pour contrôler que cette pratique soit effective (exigences communales, cantonales ou fédérales). Concernant les membres du corps enseignant, en plus d'une formation, il est de leur ressort d'intégrer les droits de l'enfant à l'école, par exemple au sein des matières scolaires en privilégiant un enseignement créatif.



Choisir de concentrer les efforts dans cet angle qu'est la sensibilisation aux droits de l'enfant est indispensable, notamment pour comprendre les droits participatifs. La notion de participation, notion propre au domaine des droits de l'enfant, fait l'objet d'une définition incomplète au sein des acteurs communaux. En réalité, la participation telle qu'entendue selon l'article 12 de la Convention relative aux droits de l'enfant suggère que les enfants sont des sujets de droit capables d'exprimer librement leurs opinions, celles-ci devant être dûment prises en considération. Ainsi, la conception des droits participatifs connue, il s'agit dès lors de dynamiser et favoriser la participation des enfants dans les thématiques analysées précédemment. Au sein de l'école, la pratique de la médiation par les pairs et les conseils de classe permettant d'impliquer pleinement les enfants et déjà partiellement mis en place dans certaines classes, doivent être généralisés à l'ensemble des classes. En ce qui concerne les activités extrascolaires, nous avons relevé que beaucoup d'événements sont organisés pour les enfants. Toutefois, ces derniers doivent être partie prenante

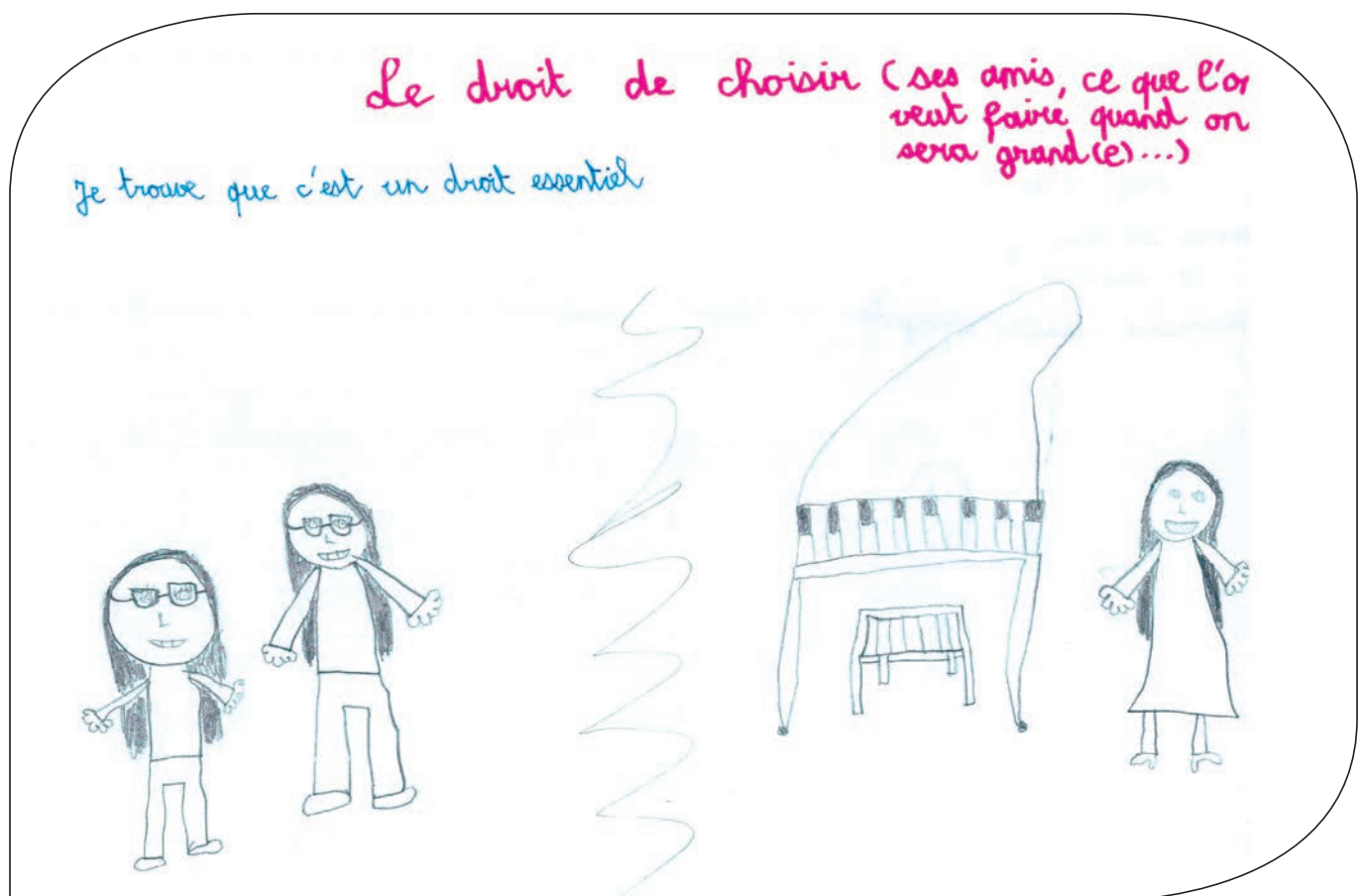
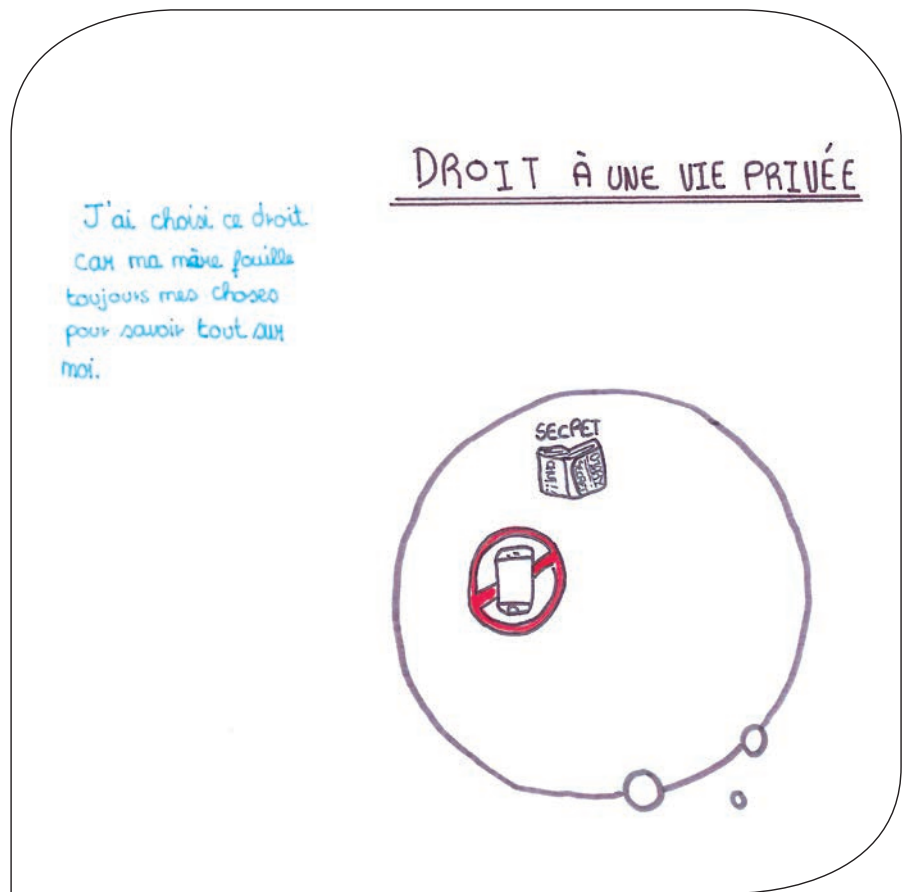
à l'organisation des événements se déroulant dans la commune. Ainsi, pour être en accord avec la notion de participation, les événements ne doivent pas seulement être créés pour les enfants, mais bien par eux. A propos des réfections et aménagements actuels de l'environnement au sein de la commune, les autorités responsables doivent consulter les enfants et prendre en compte leurs perspectives afin de répondre au mieux à leurs besoins. Pour terminer, concernant la mobilité et les transports, sujet récoltant la plus grande insatisfaction des participants à l'étude, continuer à mettre l'accent sur le projet « Mobilité Douce » est pertinent. Afin de favoriser la mobilité indépendante, des aménagements nouveaux sont nécessaires (pistes cyclables séparées, zones piétonnes, etc.). De plus, prenant en compte les dires des enfants, une augmentation de la fréquence et un élargissement de l'offre des transports publics sont souhaitables.

Finalement, pour mettre à la fois en lien les acteurs et les thématiques analysées, une dernière recommandation innovante et avantageuse

peut être envisagée : la mise en place d'une commission favorisant la participation et intégrant des enfants, des acteurs communaux, le corps enseignant ou encore des membres d'associations actives dans le domaine des droits de l'enfant. Elle permet de susciter des débats portant notamment sur l'urbanisme, la mobilité ou encore la citoyenneté. Pour parvenir à un tel objectif dans un futur proche, d'autres idées peuvent d'ores et déjà être mises en place : boîte à idées, parlement d'enfants et de jeunes ou encore mise à disposition d'un forum de discussion sur le site internet de la commune.

Merci à la commune et à tout acteur participant pour leur confiance et leur temps accordés quant à la réalisation du projet Vivre ma commune.

Naïg Bonvin,  
Jessica Bozic,  
Marine Coullery  
et Célia Roh





## Club des Aînés de Conthey

Le temps passe vite et nous sommes à la porte du 2<sup>e</sup> semestre 2018.

Pour permettre aux membres de notre Club d'apprécier le programme que vous a concocté le comité, vous pouvez consulter l'agenda sur la page suivante. Nous espérons que vous y trouverez votre bonheur.

A la suite du Word café organisé l'été passé à la Tour Lombarde, nos aînés ont sollicité la mise en place d'une initiation à l'informatique.

Des cours ont été programmés durant le 1<sup>er</sup> semestre 2018 avec le service social représenté par Conth'Act. Le retour est concluant et nous programmons une nouvelle session pour l'automne 2018.

Le but du Comité est de vous présenter un programme riche et varié susceptible de titiller votre curiosité.

Vous jeunes retraités qui avez plus de 55 ans rejoignez nous afin de partager de bons moments empreint de convivialité et de joie de vivre.

**NOTRE CLUB EST OUVERT A TOUS ALORS NE RESTEZ PAS SEUL(E) ET REJOIGNEZ-NOUS.**

Notre Comité est à la recherche de bénévoles pour nous seconder lors de diverses manifestations. En effet, pour que ce petit joyau de convivialité, de joie et d'union persiste et continue à grandir, osez et contactez-nous. D'avance un grand merci !

Pour tous renseignements :  
Paul GILBERT : Président  
**027 346 25 59 / 078 824 36 66**  
Simone GERBER : Vice présidente  
et caissière **027 346 23 56**



## Scrabble des aînés

Depuis 2016, grâce à la générosité de Pro Senectute, de la commune de Conthey pour la mise à disposition des locaux à la Tour Lombarde, notre groupe de scrabble a pu voir le jour dans d'excellentes conditions.

Fort en moyenne d'une douzaine de participants, nous nous retrouvons mensuellement chaque 2<sup>e</sup> jeudi du mois (sauf exception) pour partager de bons moments de culture et de convivialité.

C'est avec joie que nous attendons de nouveaux adeptes pour agrandir notre cercle.

Notre groupe n'est affilié à aucun club et ne participe à aucun tournoi officiel.

Pour tout renseignement :  
Christine LEMONNIER :  
**026 660 65 29 / 079 798 07 51**  
Jean-Luc LEMONNIER :  
**026 660 65 29 / 079 125 03 96**



## Club des Aînés de Conthey, programme 2<sup>e</sup> semestre

Nous avons le plaisir de vous présenter les dates des animations et sorties du 2<sup>e</sup> semestre 2018.

Comme d'habitude nous espérons que le programme concocté saura susciter votre intérêt et titiller votre curiosité. Vous y trouverez un panel d'activités propice à la découverte, aux jeux, aux repas. Ces évasions permettent des rencontres qui se partagent dans la joie et l'amitié ou tout simplement des moments de détente dans une ambiance de franche convivialité.

Date	Heure	Activité	Lieu	Inscription	Délai	Prix
29.08	10h30	Marché	Tour Lombarde	oui	3 jours	20.-
06.09	07h00	<b>Sortie Brigue***</b>	Salle polyvalente	oui	4 jours	90.-
13.09	14h00	Scrabble	Tour Lombarde	non		chapeau
27.09	13h30	Cartes	Ménagère	oui	3 jours	20.-
11.10	14h00	Scrabble	Tour Lombarde	non		chapeau
25.10	13h30	Cartes	Petits pois carottes	oui	3 jours	25.-
07.11	11h00	Brisolée 4 communes	Salle polyvalente	oui	4 jours	30.-
08.11	14h00	Scrabble	Tour Lombarde	non		chapeau
22.11	13h30	Cartes	Fougères	oui	3 jours	20.-
07.12	11h00	Repas de Noël	Centre Orif	oui	4 jours	40.-
28.12	14-18h30	Vin chaud + tresse	Ménagère	oui	4 jours	gratuit
En automne		<b>Cours d'informatique*</b>	<b>Tour Lombarde</b>			

**\*Pour les cours d'informatique le programme vous sera transmis ultérieurement par voie de presse.**

### \*\*\* Sortie Brigue:

Café et croissant en route. Arrivée à Brigue, départ avec le petit train touristique Simplon Express et visite commentée de la vieille ville de Brigue et de Naters. Visite du Musée de la Garde suisse. Visite guidée du musée. Dîner à Brigue. L'après-midi visite du château Stockalper.

Pour les repas et les sorties: le délai d'inscription est de 4 jours, après les places ne sont plus garanties. Le prix des sorties peut être réadapté en cas d'augmentation du diesel. Pour les matchs aux cartes: inscriptions obligatoires 3 jours avant, par équipe de 2. Les non-membres peuvent participer moyennant un supplément de CHF. 20.00.

Responsables Scrabble:

Christine et Jean-Luc Lemonnier  
**079 798 07 51**

Responsables Cartes:

Paul Gilbert **079 824 36 66**  
Simone Gerber **078 714 39 87**

Responsables sorties, repas, conférences: Paul Gilbert & Simone Gerber

**Les participations aux activités du présent programme se font sous la seule responsabilité des membres y compris par la route.**

## SERVICES TECHNIQUES

### Gestion des déchets - Eco assistants

Durant 4 semaines, la commune de Conthey a organisé un tournus dans les éco-points de Châteauneuf-Conthey et Plan-Conthey avec deux « éco assistants » qui ont pu guider les utilisateurs dans le tri des déchets. Etant donné l'introduction de la taxe au sac, les conseils de ces derniers ont été appréciés. Les Services techniques restent à disposition pour toute question concernant le tri des déchets.

### Dangers naturels - Surveillance des falaises de Derborence

Une présentation concernant la Surveillance des falaises de Derborence a été effectuée le 29 mai dernier par le bureau BEG (bureau d'études géologiques à Aproz). Le résultat des études qui ont eu lieu sur la période 2011 - 2016 a été présenté aux propriétaires de chalets de la vallée. D'entente avec le Canton, un nouveau programme de surveillance 2018 - 2021 sera mis en place par la Commune.

Vous trouverez cette présentation sur le site de la Commune [www.conthey.ch](http://www.conthey.ch) > **Actualités** > **Surveillance des falaises de Derborence** > **présentation**



## Quelques réalisations et travaux effectués en 2017 sur votre Commune



Giratoire des Rottes  
Peupliers - Châteauneuf



Place de jeux et jardin public  
Châteauneuf



Route du Pied de Rouet  
Mayens de Conthey



Rue des Ousses  
Sensine



Rue de Saladey  
Erde



Rue des Raères  
Sensine



Route du Som  
des Ceyves - Ouvry



Route de Vertsan  
Dailion



Torrent de Fontonal  
Jameinte



Torrent du Pessot  
Derborence



# SPORT ET CULTURE

Magic Pass

**PAS MAGIC**

**MAGIC PASS**

CHF  
**269\***

**Magic  
Pass**

## 30 STATIONS | **ÉTÉ & HIVER**

- ENFANTS : OFFRE SPÉCIALE AVEC CHÈQUES FAMILLES
- Participation de Télé Conthey – Télé Anzère : CHF 69.00
  - 2 chèques familles : CHF 100.00
  - Votre Magic Pass : CHF 100.00

Offre uniquement valable avec chèques famille - à commander sur [magicpass.ch](http://magicpass.ch)  
Le formulaire de remboursement se trouve sur le site [www.conthey.ch](http://www.conthey.ch)

## Tour des Stations

**AU DEPART DE CONTHEY, LE COL DE LA CROIX-DE-CŒUR, FUTUR PASSAGE INCONTOURNABLE DES CYCLISTES DU MONDE ENTIER!**

À moins d'un mois de la 1<sup>re</sup> édition du Tour des Stations, l'organisation fait le point sur le futur passage mythique de la course!

L'euphorie grimpe gentiment autour du nouveau défi ultime du cyclisme sur route. Déjà plus de 1'500 inscrits, dont 40% d'étrangers (20 nationalités) en provenance principalement de France, de Belgique, des Pays-Bas et du Royaume-Uni, s'entraînent depuis plusieurs mois pour être prêts le **samedi 11 août 2018**.

Au départ de l'Ultrafondo (220km, 7'400m D+), du Granfondo (130km, 4'500m D+) ou depuis **Conthey** du Mediofondo (50km, 2'200m D+), tous les participants auront à défier le Col de la Croix-de-Cœur en guise de dernière difficulté avant l'arrivée au cœur de Verbier. À l'instar de la Rosablanche pour la Patrouille des Glaciers ou du Pas de Lona pour le Grand Raid, le Col de la Croix-de-Cœur a pour vocation de devenir le

point clé du parcours pour les coureurs, les médias et le grand public. Pour valoriser au mieux ce futur « géant alpin du cyclisme », le Tour des Stations s'est également intégré à la série Ride the Alps, développée par **Suisse Tourisme**, qui vise à promouvoir les cols alpins mythiques suisses dans des conditions optimales; les cyclistes pouvant franchir ces cols sur des routes exclusivement réservées à certaines dates. Ainsi, le parcours Ride The Alps Croix-de-Cœur, reliera en vélo électrique **Conthey à Verbier** sur 50km et 2'220m D+.



**INFORMATIONS & INSCRIPTIONS**  
[www.tourdesstations.ch](http://www.tourdesstations.ch)



## Bambinofondo, la cyclo sportive pour enfants

Au départ de **Conthey**, vous débuterez votre Bambinofondo en direction d'Aproz en suivant de près les coureurs de la Mediofondo partis pour 50km d'effort. De là, vous emprunterez les bucoliques berges du Rhône sur sa rive droite jusqu'à la hauteur de Bieudron, avant de bifurquer en direction de Vétroz en passant par les terres agraires d'Ardon, tous deux inclus dans le terroir des Côteaux du Soleil. À la sortie de votre parcours entre nature et villages de plaine, les derniers virages vous mèneront à la salle polyvalente de **Conthey** où vous pourrez user de vos dernières forces pour un sprint final, là où les élites ont pris leur départ pour l'étape reine du Tour de Romandie en direction de Villars-sur-Ollon en 2016!

Vous aurez finalement triomphé de certainement l'une des plus belles cyclo sportives pour enfants des saisons à venir en profitant d'une belle fête du sport dans la belle commune de **Conthey**...

**N'hésitez pas à vous annoncer, auprès des membres de la Commission des Sports :**

Catherine Moulin Roh

**078 888 14 69**

Norbert Fumeaux

**078 852 73 29**

Christian Dessimoz

**079 501 40 64**

Ou directement sur :

**[www.tourdesstations.ch](http://www.tourdesstations.ch)**

### Bénévoles

L'organisation du Tour des Stations recherche encore des bénévoles motivés par cette aventure sportive pour le secteur **CONTHEY**.





# AGENDA ET DIVERS

## MOUNTAIN SESSION

PALP FESTIVAL 2018

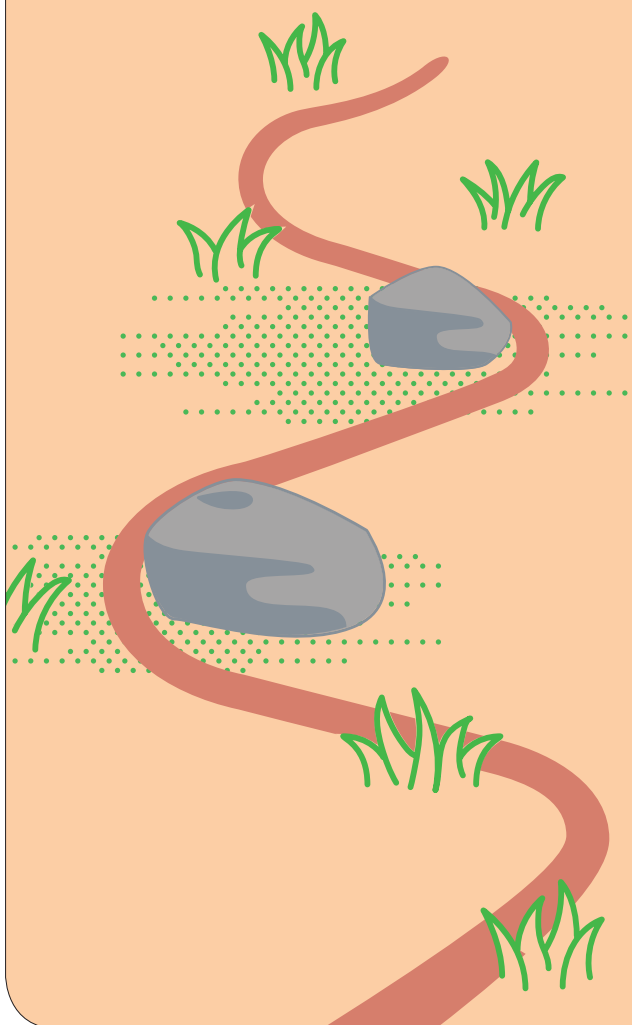
Di 2 septembre  
Derborence

11h-18h

Navette au départ de la gare de Conthey

### Parcours musical et gustatif

Cette année le PALP festival se termine tout en douceur dans le joyau du Valais, la perle des perles de nos montagnes, Derborence ! Profitez d'une balade sensorielle le long du lac et à travers la forêt et écarterez les feuillages pour y découvrir des trésors de douceur. Le parcours sera ponctué de concerts folk et acoustiques ainsi que de dégustations de produits du terroir. Le PALP vient terminer son édition rien que pour vous dans ce paradis perdu qui se remplira de surprises et de magie pour l'occasion.



[www.palpfestival.ch](http://www.palpfestival.ch)



Europcar



SWISS WINE VALAIS



OPALIN



LE TEMPS

Le Nouvelliste



Place de la Tour Lombarde  
dès 18 h

Conthey

# FÊTE NATIONALE

Mardi 31 juillet 2018



## ANIMATION MUSICALE

Fanfare La Contheysanne  
Les Tambours de Conthey  
Compagnie Mixed Up  
Bal

## STANDS ORATEUR

Restauration et boissons  
M. Christophe Germanier



## Août 2018

SA	11		Départ & Marché « Tour Stations » (Salle Polyvalente)
SA	25		Pecafoot - Football Club Erde (Terrain football - Erde)
ME	29		Marché de Conthey (Place Tour Lombarde)

## Septembre 2018

DI	02		Palp Festival (Derborence)
DI	09		Viva Mix - Les Voisins de Châteauneuf-Conthey (Châteauneuf)
SA	22		Goûts et Patrimoine (Place Tour Lombarde)
ME	26		Marché de Conthey (Place Tour Lombarde)

## Octobre 2018

DI	07		Loto - Hélios Basket (Cafés Vétroz)
VE	19		Concert - Chorale St-Théobald (Eglise St-Séverin)
VE-DI	26-28		Théâtre en patois - A Cobva, groupe folklorique (Salle Edelweiss Erde)
ME	31		Marché de Conthey (Place Tour Lombarde)

## Novembre 2018

SA	03		Concert - Brass Band 13 Etoiles (Salle polyvalente)
DI	04		Loto - Ski-Club Conthey (Salle polyvalente)
ME	07		Brisolée - Club des Aînés de Conthey (Salle polyvalente)
SA	17		Soirée Guggen - Guggenmusik Eksapette (Salle polyvalente)
DI	18		Loto - Chœur mixte Sainte-Famille (Salle polyvalente)
VE	23		Loto - Fanfare La Lyre (Salle polyvalente)
DI	25		Loto - Chanson des Fougères (Cafés Châ++teauneuf)

## Décembre 2018

DI	02		Loto - Fanfare Edelweiss des Diablerets (Salle polyvalente)
DI	09		Loto - Ski-Club Sanetsch & FC Erde (Salle polyvalente)
SA	15		Tournoi Volleyball - Gym Hommes Conthey (Salle gym Châteauneuf)
DI	16		Concert - Fanfare La Lyre (Eglise d'Erde)
SA	22		Concert Alain Morisod - Agence Artistique Toth (Salle polyvalente)

## Janvier 2019

---

MA	01		Loto - Club des Fondeurs (Salle polyvalente)
SA	12		Match aux cartes - Club des Fondeurs (Salle polyvalente)
SA	19		Loto - Conseil de communauté Sainte Famille (Cafés d'Erde)

## Février 2019

---

VE	01		Loto - Fanfare La Contheysanne (Salle polyvalente)
VE	08		Loto - Fanfare La Persévérante (Salle polyvalente)
DI	10		Concert - Brass Band 13 Etoiles (Salle polyvalente)
SA-DI	16-17		Tournoi foot - Football-Club Portugais (Salle polyvalente)
VE-DI	22-24		Tournoi foot - Football Club Conthey (Salle polyvalente)

## Mars 2019

---

VE	01		Loto - Ski-Club Derborence (Salle polyvalente)
SA	02		Concert - Fanfare La Contheysanne (Salle polyvalente)
VE	08		Conférence Guérison Plus - Schwarz Lionel (Salle polyvalente)
SA	09		Concert - Fanfare La Lyre (Salle polyvalente)
DI	10		Loto - Football Club Conthey (Salle polyvalente)
SA	16		Concert - Fanfare Edelweiss des Diablerets (Salle Edelweiss)
SA-DI	16-17		Exposition féline - Cat Club de Genève (Salle polyvalente)
MA	19		Messe de St-Joseph - Conseil communauté Conthey (Salle polyvalente)
MA	19		Concert - Chanson des Fougères (Eglise St-Séverin)
DI	31		Concert - Fanfare La Persévérante (Salle polyvalente)
DI	31		Concert - Chœur mixte Sainte-Famille (Eglise d'Erde)

## Avril 2019

---

VE	05		Loto - Ski-Club Zanfleron (Salle polyvalente)
VE	12		Concert - Chorale St-Théobald (Eglise St-Séverin)
SA	13		Concert - Chœur d'hommes Le Temps de Vivre (Salle polyvalente)
DI	14		Loto - Football Club Erde (Salle polyvalente)
SA	20		Salon de la Bière - Millius Alex (Salle polyvalente)
VE-DI	26-28		Amicale - Fanfare La Lyre (Salle polyvalente)
DI	28		Concert - Choeur mixte « La Cécilia » (Eglise St-Séverin)

## Mai 2019

---

SA	04		Foire St-Georges - UCCP Union Comm. Conthey Plaine (Plan-Conthey)
SA-DI	04-05		Salon de la parentalité - Prends-moi par la main (Salle polyvalente)
SA-DI	11-12		Salon du bien-être - Au Plaisir de Vivre (Salle polyvalente)
SA-DI	18-19		Convention de tatouages - Alchemy Tattoo Expo (Salle polyvalente)
VE	24		Loto - SFG Conthey (Salle polyvalente)

## 11 août 2018, une journée particulière à Conthey

En marge du Tour des Stations, la population contheysanne est invitée à prendre part, tout au long de la journée, à différents moments de partage, d'échanges et de convivialité.

Le Marché de Conthey sera pour l'occasion délocalisé aux environs de la Salle Polyvalente et aux abords directs du départ des différentes courses cyclistes. L'occasion de joindre l'utile à l'agréable en profitant notamment des traditionnels produits du terroir.

La Commune de Conthey se verra également remettre le label « Commune en Santé » durant cette journée particulière. Développé par Promotion Santé Valais, ce label cherche à valoriser les mesures de prévention et de promotion de la santé soutenues ou mises en oeuvre par votre commune afin d'agir davantage en faveur de la santé des habitants.

Enfin, l'exécutif communal remettra les Mérites contheysans aux dif-

férentes personnalités ou groupes qui se sont distingués dans le domaine du sport, de l'art ou de la culture durant l'année 2017 écoulée.



### Programme de la journée

Venez nombreux, prendre part à cette journée, que ce soit en participant à la BambinoFondo, en soutenant les valeureux cyclistes au départ de la MedioFondo, en partageant un moment de convivialité dans les travées du Marché de Conthey ou en fêtant les personnalités contheysannes récompensées par la Commune de Conthey lors de la remise des Mérites.

08h00	Ouverture du village de départ Marché de Conthey Distribution des dossards et inscriptions de dernière minute
10h30	Départ Tour des Stations   MedioFondo Départ Tour des Stations   E-Fondo Ride the Alps
10h45	Départ Tour des Stations   BambinoFondo
11h00	Réception des sélectionnés aux Mérites contheysans
11h30	Arrivée Tour des Stations   BambinoFondo
13h30	Partie officielle
14h00	Résultats Tour des Stations   BambinoFondo
14h15	Cérémonie de remise des Mérites contheysans
15h00	Cérémonie de remise du label « Commune en santé »
17h00	Fin de la manifestation

## Viva Mix 2018

La fête multiculturelle soufflera ces 5 bougies le dimanche 9 septembre 2018 sur l'avenue de la gare de Châteauneuf-Conthey dès 11h !

Le comité de l'association « Les Voisins de Châteauneuf-Conthey » vous invite à venir découvrir le thème « Bâtitsons ensemble » qui promet d'ores et déjà de belles surprises. Savoureux mélange de convivialité, d'intégration et surtout d'amitié, VIVA MIX est le résultat d'une rencontre magique entre le partage et le souhait de dédier un dimanche de l'année à la solidarité.

Venez donc nous rencontrer dans un cœur du village créé spécialement pour cette occasion. [www.lesvoisinsdechateauneufconthey.ch](http://www.lesvoisinsdechateauneufconthey.ch)



Plus de 700 Contheysans ont participé à l'édition 2017.

© Amelia Bruno



## Expositions

Du 6 juillet au 31 août 2018

**Commune de Conthey & Fondation Valette - Léonard Valette**  
Peinture

Du 7 septembre au 27 octobre 2018

– Vernissage le 7 septembre 2018 dès 18h30

**Marie Aymon, Conthey**  
Peinture

Du 9 novembre au 29 décembre 2018

– Vernissage le 9 novembre 2018 dès 18h30

**Catherine Pfister Aigle & Charles André Gaudard, St-Gingolph**  
Céramique & Peinture

Janvier et février 2019

**Josyane Roduit-Gaudin, Némiaz/Chamoson**  
Peinture et Sculpture



## Renseignements et réservations:

Le Bourg  
Rue Lombarde 1  
1975 St-Séverin  
027 346 72 32  
tour.lombarde@conthey.ch  
[www.conthey.ch/fr/tourlombarde](http://www.conthey.ch/fr/tourlombarde)



## Horaires

**La Tour Lombarde  
vous accueille  
selon l'horaire suivant:**

Du lundi au samedi  
de 11h à 13h et de 16h30 à 21h





Samedi  
11 août  
2018

**BAMBINO FONDO**

Conthey-Conthey 11km

**INSCRIPTIONS & INFOS**

[www.tourdesstations.ch](http://www.tourdesstations.ch)



Inscriptions offertes par la Commune de Conthey **RAIFFEISEN**

